

# L'AMI MONTAGNARD

*Octobre 2000*





**sports  
aventure  
genève**

**32, Bd. Carl-Vogt 1205 Genève T + 41 22 321 00 48**

## PROGRAMME DU MOIS D'OCTOBRE

### dimanche 8

- Bauges, Dent de Rossane, 1891m (randonnée pédestre)
- Aiguilles Rouges de Chamonix, Le Pouce (escalade)

### samedi 14 à mardi 17

- Calanques (randonnée et escalade)

### dimanche 15

- Ponte d'Ireuse, 1890 m, (randonnée pédestre)\*

### samedi 21 et

### dimanche 22

- week-end «Bisses et Mélèzes» (randonnée pédestre)

### samedi 28

- rando gastronomique (randonnée pédestre)\*\*

### dimanche 29

- sortie spéléo (loisirs)

\* Course initialement prévue le 1<sup>er</sup> octobre

\*\* Course initialement prévue le 29 octobre

### Ont participé à ce numéro

D. Beuchat, I. Terrier, C. Vigny,  
A. Schmitt, J.L. Mas.

*Est-ce l'édito de Denis du numéro de septembre, pétri d'émotion et de conviction, ou la curiosité de chacun, ou encore l'habitude de participer aux activités du club?*

*Toujours est-il que le rallye du 23 septembre dernier fut un succès, puisque plus de 150 Amis y ont participé. Le rallye se voulait genevois, il le fut.*

*Quadrillant la Rive gauche de la Ville de Genève, les participants ont disputé des épreuves aussi difficiles que variées. De l'escalade du Mur des Réformateurs à la harangue forcée à la Place du Molard, en passant par un concours de grimaces et une devinette musico-verbale à rendre fous les meilleurs cryptographes du KGB, le rallye s'est terminé par un dîner sur un bateau de la CGN sillonnant les risées vespérales, et offrant à ses passagers, un fois de retour à quai, une «boum» d'enfer qui aurait fait pâlir d'envie tous les «Planet Hollywood» du globe et aurait ramené Sophie Marceau à l'état de veille fille décrépète. Bref il n'y a plus que dans le nom du club qu'on trouve encore un brin de nostalgie désuète (Ndlr).*

*En guise d'apéritif, un aperçu de la journée se trouve dans ce numéro. Et vous aurez le plaisir de retrouver ou de découvrir, dans le prochain bulletin, tous les détails et, bien sûr, presque toutes les photos de ce rallye de l'année 2000.*

*A une activité succède une autre. C'est pourquoi vous lirez dans les pages qui suivent les annonces relatives au Tournoi de Jass et à la Soirée annuelle.*

*Amicalement vôtre. ▲▲*

*Mann.*

## SOMMAIRE

Edito	3
Communications	5
Loisirs	8
Randonnée à pied	13
Récit	13
Les Amis aux quatre vents	15

**Couverture:** Passage de rimaye (photo P.Trunz)

Des menuisiers qui aiment leur métier

# DELL'ACQUA S.A.

*Pierre Marti, directeur*

Agencement de magasins - Menuiserie - Ebénisterie  
Thermovitrage - Fenêtre PVC

37, ch. J.-Philibert-de-Sauvage - 1219 Châtelineau/GE - Tél. 796 15 88

**TOUT POUR LE SPORT**

**MB sports**  
MARCEL BRUNNER

**4, ch. de la Fontaine 1224 Chêne-Bougeries Tél. 349 26 87**

## Entreprise Duret SA

Fondée en 1871  
1231 Villette-Genève  
Ø 022 / 347 26 66

Charpente - Menuiserie - Escaliers  
Pavillons préfabriqués  
Survitrage «DELTA VITRE»

Horlogerie Bijouterie



Watches-Jewellery

## DUNAND

2, place Cornavin 1201 GENÈVE Ø 022 / 731 07 77

## Fiduciaire Privée S.A.

**Bernard ZIHLMANN, Administrateur**

Comptabilités - Bilans - Révisions - Fiscalité - Gestions

37, rue Vautier, 1227 Carouge

Téléphone 342 00 20

**mino**

### INSTALLATIONS THERMIQUES

14, chemin Pré-Fleuri  
1228 PLAN-LES-OUATES  
Téléphone 022 / 794 32 94  
Téléfax 022 / 794 37 09

## ADMISSIONS

Présenté(e) par

BOBILLIER-MONNOT Jean-Marc	CHEVALLAY Xavier et MARYLENZ Mick
DUMONT Anne	DUMONT Suzanne et DUMONT Jacques
EICHENBERGER Claude	MORETTI Nicolas et WEIGLE Katja
HAYES Jaime	FETZ Barbara et MAC KICHAN Britta
KVEIM Chantal	FETZ Barbara et MAC KICHAN Britta
STUDER Michel	CHATELANAT Marc et CRETEGNY Willy
TERRIER Antoine	ASSAEL Robert et TERRIER Isabelle
TERRIER Victor	ASSAEL Robert et TERRIER Isabelle

## DÉMISSIONS

BERNARD Annie et SCHMILINSKY Michael

Le rendez-vous des **AMIS DU JEUDI** est retardé à 9 heures dès le 26 octobre 2000, à la douane de Croix-de-Rozon.

## RÉSERVATION DU CHALET POUR LES TROIS PROCHAINS MOIS

(situation au 25 septembre 2000)

Octobre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Novembre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
Décembre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

**Légende:** 3 Libre 1 Places disponibles 16 Occupé

Pour réserver: Pierre Béné - Tél. 794 89 27 (sauf dimanche)  
ou pierre.bene@unige.ch


  
**CLINIQUE**  
**LA COLLINE**  
 GENÈVE

Av. Beau-Séjour 6 CH-1206 Genève Tél. 022/ 7 022 022 Fax 022/ 7 022 033

**BOSSON**

Combustibles et chauffages

6, ch. de la Marbrerie - 1227 Carouge  
Téléphone 343 89 50

**RÉVISION DE CITERNES - MAZOUT  
BOIS DE CHEMINÉE**

Chaleureusement vôtre, Louis BERTHET

PLOMBERIE - FERBLANTERIE

**DEVILLE**

30 bis, rue des Grottes  
Tél. 733 88 27

L'entreprise au travail de qualité  
**Bouilleurs électriques et à gaz**

**Favorisez  
nos  
annonceurs**



**Tél. 318 46 15**



**TourisCar**  
VOYAGES GENÈVE

Autocars - Vacances - Voyages  
Le spécialiste du voyage en car

**Voyez toujours...**

20, rue du Mont-Blanc  
Tél.: 732 60 00 GENÈVE

deville  
 en villages  
 assure  
 bon chauffage!



4, ch. du Moulin-des-Frères  
 1214 Vernier / Genève  
 Tél. (022) 795 05 05

# Salève propre

11<sup>e</sup> édition  
le samedi 28 octobre 2000

Amoureux du Salève, venez randonner utile en débarrassant la plus genevoise des montagnes de ses détritits abandonnés à la belle saison à pied, à vélo, à cheval, par tous les temps.

**Renseignements:** Club Vol Libre Genève et Salève.

**Navette:** entre le haut du téléphérique et la Croisette.

**Au programme :** dès 9 h 30 nettoyage sur tout le Salève (déposer les sacs poubelles le long de la route);  
dès 12 h 00 verre de l'amitié aux 13-arbres (10 min à pied de la gare supérieure du téléphérique);  
dès 12 h 30 orgie de tortellini toujours aux 13-arbres (vos desserts seront bienvenus).

Musiciens, magiciens, comédiens, jongleurs, clowns... nous comptons sur vous! ▲▲



la  
gym  
des  
amis

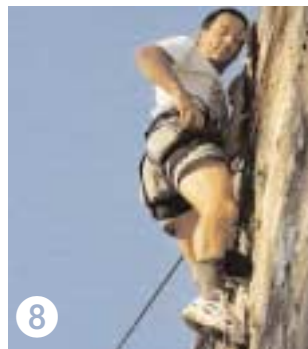
mardi  
mercredi  
jeudi

18 h 45  
au cycle  
de pinchat

## RALLYE: PREMIÈRES IMAGES

Les premières photos du rallye sont arrivées. En prélude à un article plus important, voici quelques images de cette mémorable journée du 23 septembre 2000.

- ① L'épreuve de la Cathédrale: «A quels cantons appartiennent les poupées?»
- ② Le poste des Halles-de-l'Île: «Petite pose avant l'arrivée des concurrents grimaciers».
- ③ Des organisateurs posant devant le sponsor officiel.
- ④ ⑤ ⑧ L'épreuve des Bastions: «L'escalade du Mur des Réformateurs avec échelle de spéléo.»
- ⑥ Les animateurs des Bastions: «Joie en fin de journée».
- ⑦ Manu Bondi haranguant la foule.







**PEACE AND LOVE...**  
**FAITES LA FÊTE, PAS LA GUERRE !**  
**SORTEZ VOS TENUES FLOWER POWER...**

Que vous soyez plutôt hippie, yé yé ou alors tendance disco, replongez-vous dans la folle ambiance des seventies et participez à la soirée annuelle du Club

**Samedi 11 novembre 2000 dès 19 h 30**  
**au Centre Communal de Vandoeuvres (24, rte de Meinier).**

Soignez votre look, car nous organiserons un concours de déguisement.

**MENU**

Gaspacho andalou

\*\*\*

Emincé de poulet aigre-doux - Nouilles chinoises - Haricots verts

\*\*\*

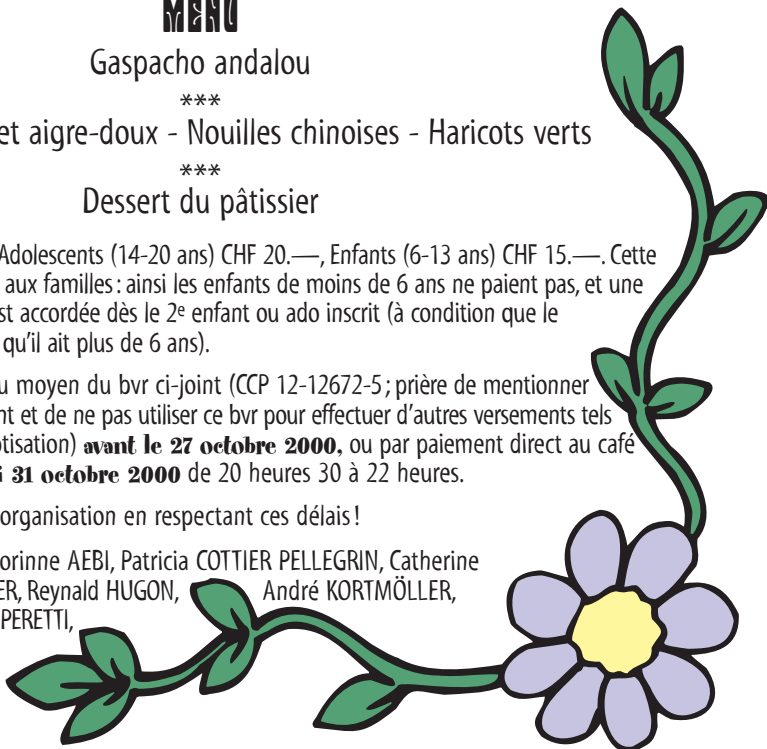
Dessert du pâtissier

Prix: Adultes CHF 30.—, Adolescents (14-20 ans) CHF 20.—, Enfants (6-13 ans) CHF 15.—. Cette année, nous avons pensé aux familles: ainsi les enfants de moins de 6 ans ne paient pas, et une réduction de CHF 5.— est accordée dès le 2<sup>e</sup> enfant ou ado inscrit (à condition que le premier paie, c'est-à-dire qu'il ait plus de 6 ans).

Inscription obligatoire au moyen du bvr ci-joint (CCP 12-12672-5; prière de mentionner le détail de votre paiement et de ne pas utiliser ce bvr pour effectuer d'autres versements tels que le paiement de la cotisation) **avant le 27 octobre 2000**, ou par paiement direct au café des Halles-de-l'Île **mardi 31 octobre 2000** de 20 heures 30 à 22 heures.

Merci de nous faciliter l'organisation en respectant ces délais!

La Commission loisirs: Corinne AEBI, Patricia COTTIER PELLEGRIN, Catherine DUFFEK, Denise GRETENER, Reynald HUGON, André KORTMÖLLER, Sandrine LÖFFEL, Evelyne PERETTI, Wanda STRYJENSKA, Isabelle TERRIER, Catherine VANAT. ▲▲



# frotte fort sans effort

BROSSERIES, ARTICLES, MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE POUR  
PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS - HYGIÈNE DANS LES SANITAIRES

**Grellor**<sup>®</sup>

8, RUE BAYLON  
GENÈVE - CAROUGE

Produits chimie fine et industrielle - Produits piscines

# IDEAL CHIMIC

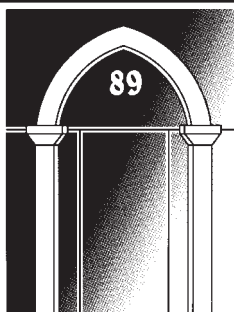
Produits chimico-techniques et d'entretien - Huiles minérales et synthétiques

Pierre et Marc Berthier

Tél. 022 342 34 00

Route de Saint-Julien 34 - 1227 Carouge

Fax 022 343 38 68



**POMPES FUNÈBRES**  
**A. MURITH S.A.**  
DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL

**Salons funéraires privés**  
**Accueil - Visites - Recueillement**

89, BD DE LA CLUSE - GENÈVE  
TELEPHONE 24H./24. 809 56 00



# BESSON DUMONT

**AGENCE IMMOBILIERE**  
MAISON FONDÉE EN 1871

AGENCE PRINCIPALE **GENERALI** - ASSURANCES TOUTES BRANCHES

5, bd du Théâtre - 1204 Genève - Tél. 022 / 310 00 88

Chères Amies, Chers Amis,

La Commission des Loisirs vous invite, d'ores et déjà, à réserver le mardi 21 septembre à 19 h 30 pour le

## TOURNOI DE JASS

De plus amples informations vous seront communiquées dans le prochain bulletin. ▲▲

## RAPPORT SAISON DE GYM 1999 / 2000

Pendant que les JO de Sydney battent leur plein et qu'on nous présente 24h sur 24 des corps bien entraînés avec des plaques de chocolat bien dessinées, je pense à mes propres abdominaux qui ressemblent plutôt à un pavé de chocolat bien fondant et... à la gym des amis.

Certes, comme les autres années, la gym du mardi et mercredi a eu plus de succès que celle du jeudi. Mais, dans l'ensemble, le nombre total des participants a malheureusement baissé. Comment l'expliquer? Quoi faire? Nous sommes en plein remue-méninges...

Le stretching, introduit pour la première fois, a attiré moins de monde qu'escompté. Mais nous n'abandonnons pas l'espoir que cette année vous aurez une folle envie d'étirer vos quatre pattes. Alors, profitez de ces séances et surtout des compétences professionnelles des deux physios, Monique Suter et Karine Zwahlen, pour vous assouplir.

D'ailleurs, notre équipe a changé. Après de nombreuses années, Max Huber s'est retiré de la commission de gym pour consacrer plus de temps au walking.

Merci Max, de nous avoir fait suer autant d'années, nous te souhaitons bonne chance pour tes nouvelles activités!

Catherine Mange, Sandra Lancoud, Denise Gretener, Monique Suter, Dominique Perrin, Karine Zwahlen et Antje Schmitt se réjouissent de vous retrouver à la gym des Amis (et qui sait, peut-être avec une folle envie de plaques de chocolat?) ▲▲

Antje Schmitt



**Maréchal s'adapte  
à vos besoins.**



ⓐ Gare des Eaux-Vives  
2, av. de Chamonix ♦ Tél. 022/849 0 849

ⓑ Gare d'Annemasse  
17, place de la Gare ♦ Tél. 50/87 27 10

**342 15 25 - TAMBORINI**

**ALIMENTATION GÉNÉRALE EN GROS**

CONSERVES - LIQUEURS - VINS - WHISKIES

ENTREPRISE

**Jean-Jacques MELLO**

Taille de pierres - Monuments funéraires

20, rue des Moraines - 1227 Carouge - Téléphone 342 22 74



1, place de l'île  
Promenade des Lavandières  
1204 Genève  
Téléphone 022/311 52 21



**Terres d'Aventures**

EQUIPEMENT DE CAMPING & TREKKING

Tout votre équipement pour le  
trekking, le camping et  
le voyage.



Terres d'Aventures  
5, rue du Pré-Jérôme  
1205 Genève  
Tél. 320.67.29



Magasin officiel  
du scoutisme  
genevois

## OCTOBRE 2000

- Dimanche 8 octobre**     **Dent de Rossane, 1891 m** (*Josiane Blulle*)  
 Entre le lac d'Annecy et celui du Bourget, la Dent de Rossanaz est un merveilleux belvédère sur la vallée des Bauges. Horaire global : 6 heures.
- Dimanche 15 octobre**     **Pointe d'Ireuse, 1890 m**  
 (*Barbara Fetz et André Kortmöller*)  
 Jolie petite course dans le massif du Chablais. Bon sentier, parfois escarpé : 4 heures.
- Samedi 21 et dimanche 22 octobre**     **Week-end «Bisses et Mélèzes»**  
 (*Isabelle, Gladys et Cathy*)  
 Festival de couleurs au pays des bisses! Les sentiers qui les longent traversent des sites variés et très pittoresques.
- Samedi 28 octobre**     **Rando gastronomique**  
 (*Jean-Marc Croisier et Cathy Vigny*)  
 Sortie surprise, repas «maison», ambiance conviviale de rigueur avant de jouer les marmottes jusqu'au printemps prochain.  
**Attention : la course a été avancée à samedi. ▲▲**

## SORTIE DES PETITS DU 1<sup>er</sup> JUILLET 2000

Après une visite des profondeurs de la Valserine du Pont des Pierres, nous voici partis pour les «Hauts de Sorgia» par Menthières.

Les champs colorés par une multitude de fleurs se sont donnés en spectacle, les crocodiles des montagnes (tritons) gargouillaient dans les mares et les vaches nous tenaient compagnie. Nous avons gravi des monts spectaculaires (initiation à l'escalade des bout'chous), pour découvrir une vue splendide s'étendant du bassin lémanique au mont Vuache avec un Rhône d'un vert profond sillonnant la vallée.

Cette promenade agrémentée d'un agréable pique-nique s'est passée dans la joie et la bonne humeur des petits et des plus grands. ▲▲

## EXCURSION DU 12 AOÛT AU BORD DE LA VALSERINE

Départ à 9 h 00 par une belle journée d'été sans un seul nuage en direction de Bellegarde. Nous sommes six - 2/3 de femmes - avec notre guide Jean-Luc que nous retrouvons au point de rendez-vous près du pont des Pierres. De là, nous surplombons la Valserine et ses berges où s'entremêlent roches millénaires et arbres d'essences diverses. C'est donc environ 100 mètres plus bas que nous nous retrouvons bientôt. Et dire qu'autrefois toute cette nature était submergée par l'eau! D'ailleurs, aujourd'hui, le niveau est assez bas, mais après les fontes des neiges, au printemps, on ne s'y aventurerait pas.

Une fois descendus à travers la forêt, nous sommes assez proches de l'eau. Puis après un passage un peu étroit, à ras bord d'une petite falaise, et quelques prouesses «varappiques», nous suivons notre guide qui nous suggère un petit crochet vers une chute d'eau. Et là, c'est l'émerveillement! une vision paradisiaque: une vasque formée par l'eau au pied de la cascade nous invite à la baignade. Le contraste avec l'eau glacée revigore les corps transpirants, mais tous ne s'y aventurent pas... Après cet intermède improvisé, petite montée et marche dans la forêt. Les branches recouvertes de mousse cassent sans crier gare. Il est déjà midi, nous faisons une halte saucisses grillées au bord de la Valserine où nous étendons les affaires mouillées au soleil. Puis nous retraverseons à plusieurs reprises cette charmante rivière où sautent les truites. L'ami pêcheur regrette sa canne. Nous pourrions continuer ainsi jusqu'à Bellegarde mais l'heure tourne et nous décidons de remonter par le pâturage où le soleil cogne. Heureusement bientôt une fontaine nous accueille près d'une vieille bâtisse. Une fois désaltérés, il nous reste environ une demi-heure de marche pour regagner la route qui nous mène au pont des Pierres. ▲▲

Danielle Beuchat

# LE COURRIER



**Essayez un quotidien détonnant !**

Coupon à renvoyer à: *Le Courrier*, c.p. 238,  
1211 Genève 8, ou par fax: 022/809.55.67

**2 mois  
(50 numéros)  
pour Frs 25.-**

Nom:.....Prénom:.....

Adresse:.....

N° postal & localité:.....

N° téléphone:.....Signature:.....

# LES AMIS AUX QUATRE VENTS...

F Ehrler en Inde ▼

MINIATURES & PAINTINGS INDTA



Silvia et Manu à Madère ▼



St. et P. Chevalier  
autour du  
Mont-Blanc  
◀

André, Sonia,  
Nathalie, Adrien,  
Lolita et  
Adélaïde à la  
cabane Moiry ▶



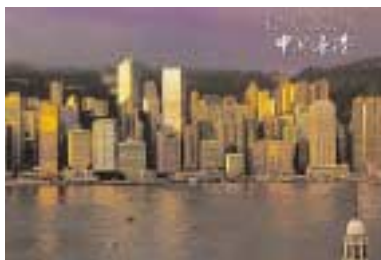
Caroline,  
Robert, Loïc et  
Maxyme  
aux Bahamas...  
◀

...et en  
Equateur ▶



J. Blulle à Bali  
◀

André, Sonia,  
Nathalie et  
Adrien à Hong-  
Kong ▶



**PP**

1200 Genève 2

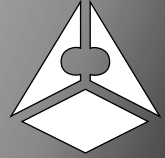
Chang. d'adr. et numéros  
non distribués à remettre à  
A. KORTMÖLLER, 20, ch.  
Pré-Cartelier, 1202 Genève

## Imprimerie des Bergues P. et J. Chevalier

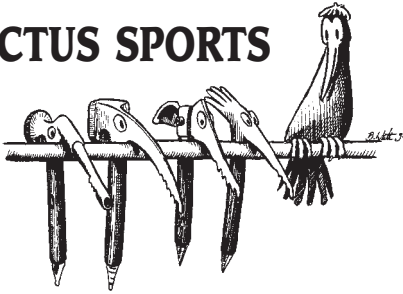
Offset, Typo, Thermogravure

Rue Saint-Joseph 18, 1227 Carouge

Tél. (022) 343 17 76, Fax (022) 300 17 76



## CACTUS SPORTS



Bernard WIETLISBACH

Rue du Pont-Neuf 4

1227 Carouge

Téléphone 300 30 01

Téléfax 300 30 09

Lu, Ma, Je: de 9 h à 19 h

Me et Ve: de 8 h à 18 h 30

Samedi: de 10 h à 16 h

## AMIS MONTAGNARDS

Case postale 5247, 1211 Genève 11

CCP 12-1799-1

Site internet: [www.club-association.ch/amg](http://www.club-association.ch/amg)

Club fondé en 1898

Section de ski affiliée à la F.S.S.

Réunions le mardi dès 20 h 30

Restaurant «Aux Halles-de-l'Île»



.....

Président:	Robert Assael, rue de l'Athénée 35, 1206 Genève, 319 11 26 (prof.)
Vice-président:	Denis Mégevand, 1F ch. des Pontets, 1291 Commugny, 776 23 07
Rédacteur:	Emmanuel Rossi, Beau-Séjour 21, 1206 Genève, 346 44 63 (privé), 705 04 79 (prof.)

.....

Trésorier:	Daniel Roth, 880 07 00	Rando. pédestre:	Cathy Vigny, 757 40 44
Fichier:	André Kortmoeller, 734 06 52	Loisirs:	Isabelle Terrier-Hagmann, 750 12 80
Ski et surf:	Denis Mégevand, 776 23 07	Jeunesse:	André Philipp, 757 62 28
Ski de fond:	Yves Oestreicher 758 16 06	Gymnastique:	Antje Schmitt, 300 01 78
Rando. à ski:	Michel Philipp, 342 97 10	Chalet:	Damien Mabut, 343 81 56
Alpinisme:	Paul Trunz, 346 56 29		